

varatevate 分開之歌（貝神祭終曲）

這是一首在貝神祭最後所唱的「分開之歌」，共分成三大段來唱，第一大段再分成四小段，第二及第三大段則分成三小段，每一小段曲調，就是本首歌謠的基礎曲調不斷反覆。第一大段敘述我們將結束今天的貝神祭，現在我們分成兩邊來跳男女分開之舞。第二大段則說明我們即將到鬼湖去取樹藤來當花飾，也要到山上採取澤蘭種在聚會所的屋頂上。第三大段描述一位名叫 kihlakhla 的女子，將到山上採葉子做飯糰，之後再去抓蜜蜂，然後才去出草等等事情。

[1]. varatevate varatevate imu mara'ia hlaita hlaita.

像風 像風 你們 分開 咱們 咱們
咱們跟你們像風一樣分開。

muruahle muruahle imu mara'ia hlaita hlaita.

分開兩邊 分開兩邊 你們 分開 咱們 咱們
咱們跟你們分成兩邊跳舞。

sesera sesera imu mara'ia hlaita hlaita.

圍圈 圍圈 你們 分開 咱們 咱們

轉圓圈跳舞，咱們跟你們男女分開跳舞。

nucanuca numakita kihlakhla akiva'ate kivihi kihlakhla.

兩個兩個 牽手高舉 男人名 手搭肩 男人名
分成一對一對，牽手高舉跳舞轉圈，前後手搭肩跳舞。

[2]. kiauliuli tana lisu'ihlicu kiauliuli tana lisu'ihlicu.

採爬藤 拿 鬼湖 採爬藤 拿 鬼湖

要去鬼湖拿爬藤來做頭飾。

kiasa paruraitana turungutungu kiasa paruraitana

要去拿 蘭花名 地名 要去拿 蘭花

turungutungu turungutungu.

地名 地名

要去 turungutungu 拿蘭花種在集會所上面。

[3]. anumita hlavihli kihlakhla sipai'a 'umuta kihlakhla kihlakhla.
有一個人 葉子 男人名 做 湯圓 男人名 男
人名

有一個叫 kihlakhla 的人要去山上摘葉子做飯糰。

anumita hla'umu kihlakhla sipa'ila uculucu kihlakhla kihlakhla.
有一個人 做好的飯糰 男人名 拿抓 蜜蜂 男人名
男人名

他帶著做好的飯糰去捉蜜蜂。

anumita uculucu kihlakhla kiatarsekepe navungu mita navungu mita.
有一個人 蜜蜂 男人名 祭拜 獵人頭 獵人頭

他捉蜜蜂回來祭拜以後，就要去出草獵人頭。